



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

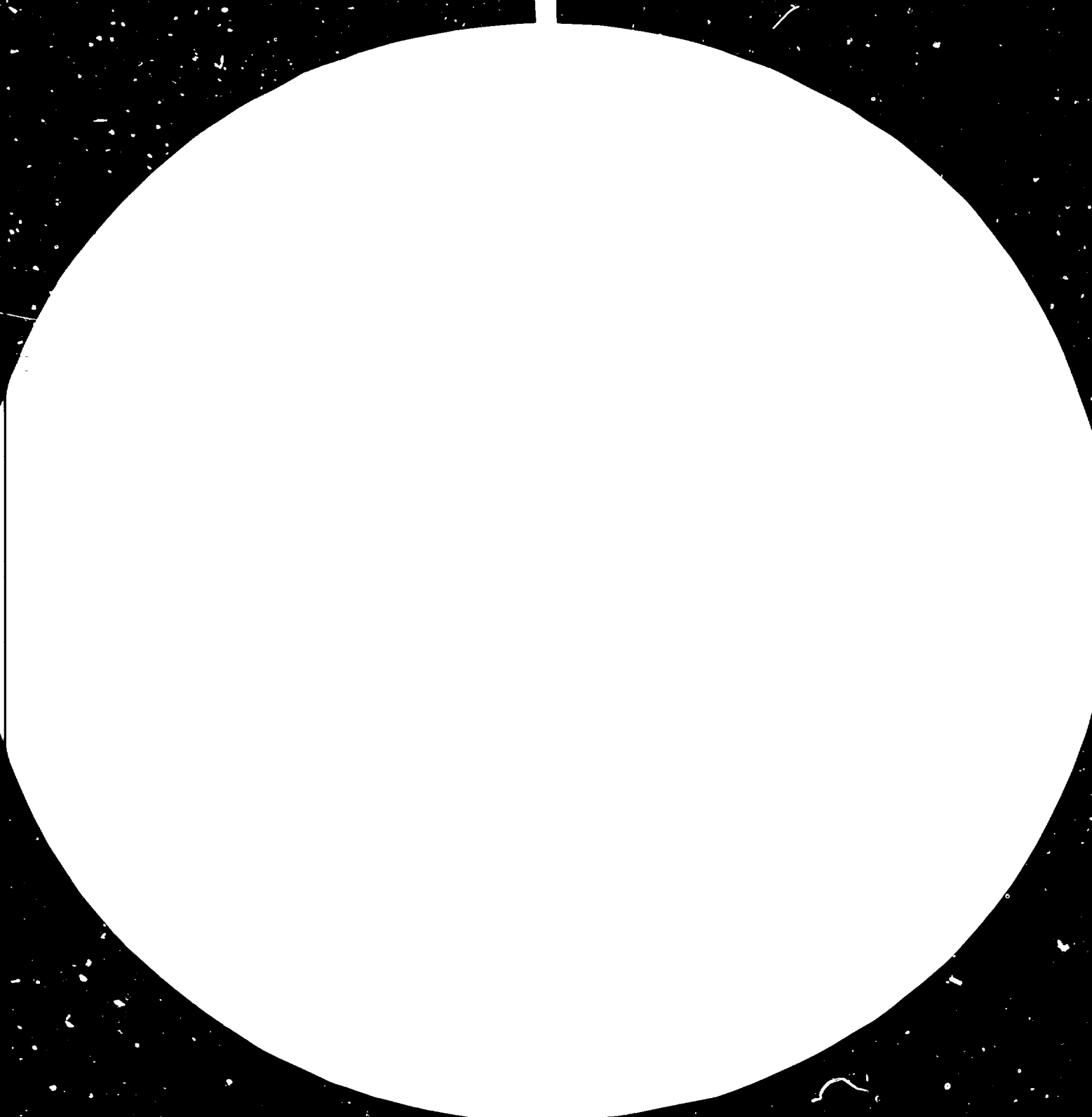
FAIR USE POLICY

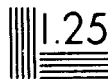
Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





2.8



3.2



4.0



5.0



Resolution test patterns are used to measure the resolution of a system. The resolution is the ability of a system to distinguish between two points that are close together. The resolution is measured in cycles per inch (CPI) or lines per inch (LPI). The resolution of a system is determined by the number of cycles or lines that can be distinguished per inch. The resolution of a system is also determined by the size of the system's components. The resolution of a system is also determined by the quality of the system's components. The resolution of a system is also determined by the quality of the system's components.

10733-C

Distr.
LIMITED
UNIDO/PC.9
5 May 1981
CHINESE

联合国工业发展组织

关于苏丹工业发展合作的

部长级团结会议

1981年3月23-26日, 苏丹 喀土穆

Report. Co-operation
in the industrial development
of the Sudan.

报 告

说 明

除非另有说明，本文件提到的元是指美元。

两个日期之间若有斜线连接（例如1969年/70年），则代表一个财政年度。

两个日期之间用连接号衔接时（例如1981 - 1982年），则指这整个期间，
即从第一年的年头到后一年的年尾。

以下是本文件所采用的一些组织及名词的简称和全称：

EEC	欧经共同体	欧洲经济共同体
IDB		伊斯兰开发银行
IPF	指规数	指示性规划数字
IRCI	工研所	（苏丹）工业研究及咨询所
OPEC		石油输出国组织
TCDC		发展中国家之间的技术合作
UNDP	开发计划署	联合国开发计划署

文件中提到项目编号时是指为本次会议编写的项目提案文件（UNIDO/EX.127/
Rev.1）所载列的那些项目。

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	4
一、会议安排	5
二、大会发言摘要	8
三、项目提案的双边讨论	14
四、结 论	32
<u>附件</u> ：与会者名单	34

导 言

苏丹民主共和国工业发展合作的工业部长团结会议，由联合国工业发展组织协同苏丹政府，于1981年3月23至26日在喀土穆召开。

自1979年以来，联合国工发组织协同当事国政府组织了一系列促进最不发达国家工业发展的团结会议。本次会议是其中的第五次会议。会议主要目的是探讨与会国合作促进苏丹工业发展的途径。会议阐明了进行这种合作的几种可能性。苏丹的需要可以在发展中国家经济、技术协作的范围内，通过双边或多边合作予以解决，这一问题已经得到充分讨论。对于东道国和与会国合作解决问题的方法也已提出了建议。

一、会议安排

参加会议的有下列各国代表：阿尔及利亚、阿根廷、巴西、中国、希腊、印度、伊拉克、肯尼亚、科威特、马来西亚、摩洛哥、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、苏丹、土耳其、阿拉伯联合酋长国和南斯拉夫。上沃尔特派遣了观察员。

下列联合国机构派了代表出席：工发组织、联合国开发计划署、粮农组织(FAO)以及国际劳工组织(ILO)。

下列组织派出代表作为观察员参加了会议：伊斯兰开发银行(IDB)、石油输出国组织国际发展基金，阿拉伯农业投资和发展局，阿拉伯农业发展组织，以及阿拉伯国家投资担保公司。

开幕词

苏丹总统加法尔·穆罕默德·尼迈里致开幕词时感谢代表们聚集到喀土穆来讨论发展中国家进行合作的重要问题，特别感谢他们与苏丹合作以促进工业发展。他强调，发展中国家之间的合作是达到经济发展目标和获得与工业化国家对话时更好的条件的最有效的方式。

苏丹在工业发展方面的成绩是以发展农业及其他资源为基础的。发展中国家发展工业，应以农业资源为基础，那样才能获得足够的食物供应。这是经济独立的要素。苏丹由于国土幅员、地理位置、内部差异等，必须通过经济计划保证公正、平衡的发展，并须公平分配国内现有资源。

发展中国家的经济和技术合作是重要的。在这方面，苏丹在最近举行的各种区域性国家首脑会议上都起到了积极的作用。

联合国工发组织执行主任阿卜德-拉赫曼·凯恩博士对于苏丹政府克服了许多主要由于世界经济的不利倾向形成的困难和障碍，在工业化方面做出了有意义的工作，表示赞赏。发展中国家面临的工业发展问题已经明确。进行有效合作，以求集体的自力更生，建设新的国际秩序，这一迫切需要已得到确认。把发展中国家的合作作为加速其工业化的重要工具，这一观点，在利马宣言和新德里宣言、布

宜诺斯艾利斯行动计划以及许多经济和工业发展的国际论坛上得到强调。联合国大会宣布了“非洲工业发展十年”，使这方面的工作又增加了特殊的意义。

在工业化方面，发展中国家间的合作特别重要。这不仅是因为发展中国家的需要和经验都密切相关，也还是因为某些发展中国家工业发展的技术和设备水平能以有效地分惠于其他发展中国家。

苏丹工业部长伊索丁·哈米德说，自从独立以来，苏丹在工业化方面十分努力。1969年制订了经济和社会发展全面规划。在这规划中，主要以农业资源为基础的工业部门占有重要位置。结果苏丹建起了各种工业，值得注意的有：制糖、纺织、食油、肥皂、皮革、炼油、水泥、建筑材料和面粉工业。

但是这种努力遇到了严重的障碍，原因是国际通货膨胀、基础结构薄弱、技术和管理经验不足，以及人材的不断外流。尽管困难重重，苏丹决心勇往直前发展其工业。

负责国家计划的国务部长艾哈迈德说，1956年苏丹独立的时候，工业只占国民生产总值的2%；1969/70年时，占7%，到目前的六年发展计划结束的时候，预计要达到14%。

农业资源丰富，这决定了苏丹工业发展的方向。目前计划中，工业化有一部分优先项目如下：

农产工业，以利用苏丹的农业、畜牧及渔业资源

补充农业生产和利用畜牧资源的工业活动

振兴并加强传统工业

建筑材料和建筑业

电力，特别是水力发电

鼓励私营部门向工业投资

为实现这些目标，政府1980年颁发了一项投资鼓励法案，保证新投资的安全和特权，并且鼓励从事部际委员会所批准的农业、工业、交通、旅游、农村发展及其它任何领域的活动。此项新的投资鼓励法案的主要目的是增加国家收入，扩充和加强经济基础。

这一新的投资法案促进了以利用当地原料为基础的工业活动，提高了自力更生

的程度，鼓励了出口，为苏丹人开辟了直接或间接的就业机会。 此项投资法案急于优先解决的问题之中有：改进国际收支状况，消除发展的障碍，提倡与其它国家经济合作的目标等。

南南对话应该比南北对话更为优先，因为与其它发展中国家汇集力量，集体进行自力更生，是加速发展中国家工业化的最有效方法。

选举主席团成员

会议选举苏丹工业部部长 I . 哈米德为主席，土耳其工业技术部长 S . 可卡托朱以及阿根廷驻沙特阿拉伯大使 J . M . 菲格雷洛为副主席，推选巴基斯坦政府联合秘书马立克为报告员。

通过议程

会议通过以下议程：

会议开幕

选举主席、副主席及报告员

通过议程

各代表团团长讲话

对特定项目进行双边和小组讨论

其他事务

通过结论和建议

二、大会发言摘要

各代表团团长讲话

马来西亚贸易和工业部国会秘书说，马来西亚参加这次会议说明它承担了《利马宣言和行动计划》的争取集体自力更生的义务。马来西亚相信，发展中国家促进工业发展的经济合作潜力是很大的。这次团结会议应该以发挥这种潜力为直接目的。马来西亚愿意和苏丹共同分享过去二十年来获得的工业发展经验。马来西亚愿意在本国的培训和研究机构里为苏丹培训管理和监督一级的技术人员。

摩洛哥工业发展办公室主任发表意见说，这次会议卓越地显示了发展中国家合作的原则。为了促进集体自力更生，摩洛哥已经做出下列贡献：为发展中国家留学生提供奖学金、交换专家、与发展中国家签订双边贸易协定，建立电信和空运，海运设置，并设立特别的区域机构，等。

摩洛哥愿意向苏丹提供其促进投资的经验，以及发展中小型工业和建立工业区等的经验。

土耳其工业技术部部长在谈到发展中国家和发达国家之间差距日益加大，和必须建立新的国际经济秩序时宣称，如果要达到《新德里宣言和行动计划》所规定的目标，发展中国家之间的合作必须更加紧密、更加有效率。他号召工业化国家对发展中国家加强输送资源和技术，并号召发达国家解除保护主义。他强调发展中国家必须在经济上合作，他说经济上的互相依靠不会损害政治上的独立。土耳其政府愿意将其工业方面的能力提供给苏丹。在多边合作的基础上（包括国际经济机构的贡献在内），土耳其可以主要就下列方面承担提供咨询和管理服务以及技术培训设施的工作：水泥、石灰、建筑材料和铸造技术；也可以按“启钥式”合同为建立水泥厂、石灰厂提供服务。土耳其还愿意参加联合企业，也愿意参加苏丹生产农机、农具的装配工作。

中国驻苏丹大使表示，加强发展中国家的经济技术合作是促进经济发展和建立新的国际经济秩序的重要手段。中国在双边合作之外，逐渐参加了多边经济、技术合作。中国承担了许多项目，由它向联合国开发计划署和联合国工业发展基

金提供的捐款兴办的。中国还指定从其联合国开发计划署国别指示性规划数字中拨出一部分供几项区域性项目使用，如沼气、养蚕和针灸等方面的研究和培训中心。中国还准备从其联合国开发计划署第三周期指规数拨款中划出一部分支持中国和其他发展中国家技术合作之用。中国和苏丹之间的经济技术合作项目一直进行顺利。为促进苏丹经济发展，中国愿意做出绵薄的贡献。

希腊工业和能源部副部长着重指出，苏丹和希腊之间的关系一贯是密切的。他提到希腊进入了欧洲经济共同体，但他认为他的国家比其他欧洲经济共同体的国家发展水平相差很远。谈到希腊发展经济的经验时，他指出，工业部门在重要结构变化的基础上对国家完成经济目标的贡献有增无已。

希腊深信，地中海区域的国家必须扩大并加强合作。在这方面，他认为目前的会议为他的国家和苏丹进行合作提供了机会。

南斯拉夫能源和工业技术委员会副部长认为，目前的会议是将于1981年9月1日至12日在巴黎召开的联合国最不发达国家问题会议的良好序曲。在这方面他强调自力更生的重要性。他谈到苏丹和南斯拉夫之间存在着亲密友好的政治经济合作。南斯拉夫政府准备批给苏丹政府2,600万第纳尔（约90万美元）在喀土穆建立制砖试验工厂。

印度政府工业部副部长回顾了印度的经济，表示赞成由较先进的发展中国家援助后进的发展中国家的原则。印度政府认为，把自己符合其他发展中国家需要的经验和技術贡献给这些国家，是自己的责任。印度和苏丹的双边关系从传统上说一贯非常亲密，两国之间的商业来往在印度同所有非洲国家的商业来往中数量是最大的。印度的工业经验可以为本次会议文件涉及的合作提供基础。印度的援助可以包括这些方面，如培训，提供专家，为各种已定项目引进可行性研究。这种援助不超过200万卢比的上限。此外，印度可以通过技术支援和设备供应来进行合作。

阿拉伯联合酋长国代表说，自从1971年独立以来，他们国家的政策一直都是参与对阿拉伯、亚洲和非洲发展中国家提供经济援助。阿拉伯联合酋长国坚信，与国际社会合作，全力以赴执行联合国决议，并且通过对国际收支的支持、

阿布扎比阿拉伯经济发展基金、以及其他投资机构，努力使第三世界获得经费来源。阿拉伯联合酋长国通常以国民生产总值的25%用于援助。

他们政府愿意加强与苏丹合作。阿拉伯联合酋长国以前在苏丹参加过几个重要的经济项目，价值为7.03亿阿拉伯联合酋长国迪拉姆。这些项目包括：一个纺织工厂，铁路，喀土穆新机场，在国际收支方面的支助和农业项目。

对于苏丹政府想要进行但尚未获得必要的资金的重要项目，阿拉伯联合酋长国准备参与提供资金。参与之前先要对项目进行详细研究，找出利用提供的援助以完成选定项目之目标的最佳办法。

巴基斯坦驻苏丹大使强调说，鉴于目前国际经济关系和南北对话存在困难，不够稳定，发展中国家要想促进相互间的经济技术合作还须继续努力。巴基斯坦一贯支持这种设想，即通过发展中国家间的具体合作形式达到国家的、集体的自力更生。

巴基斯坦在制造各种工业机械方面已经积累了大量的专门技术知识和能力，可以对以下各项提供援助，培训设施和管理方面的专门知识：纺织、皮革、造纸、水泥、化肥、机床工业、金属加工、电机、设备和建筑业，等等。巴基斯坦正在对苏丹提供技术培训设施，并为建立联合企业献出技术的和管理的专门知识。

与苏丹合营的新企业可以在双边或多边的基础上进行，巴基斯坦可以提供专门技术知识、机械、和半成品货物；资本输出国家对某些项目可以提供资金。

肯尼亚工业部副部长对于发展中国家之间取长补短的问题特别重视，这样可以为增进贸易关系、交流技术知识和经验提供基础。肯尼亚和苏丹之间一贯密切合作，这对于工业工艺方面联合使用传统或非传统的本国资源提供了良好的机会。

罗马尼亚代表团团长概略介绍了本国的工业化经验。罗马尼亚一贯认为与其他发展中国家经济合作是极其重要的目标。在已经进行和正在准备的公、私部门的项目方面，该国与苏丹联系密切。在建筑材料制造、电信、运输设备、以及纺织及皮革等工业部门，罗马具有技术装备的供应能力。

大韩民国大使馆临时代办谈到苏丹和大韩民国之间已经有具有成果的合作，

为这两国之间建立更多的联合合作项目铺平了道路。

大韩民国认为苏丹具有巨大的农业潜力。他的政府非常关切为苏丹工业发展进行合作寻求方法、摸清范畴。为了响应苏丹政府优先发展的号召，该国对苏丹政府和工发组织联合制订的文件中明确的工业项目特别感到兴趣，如建筑材料、食品工业、皮革、钢铁工业等。

阿根廷驻沙特阿拉伯大使强调说，号召私营企业促使发展中国家相互订立合作合同，这样能够发挥私营企业的重要作用。现有的模式和结构都还不够成功，要保持第三世界国家之间的合作，必须找出新的方法，设计新的机构。南北对话成为僵局，说明必须寻求南南合作的方式，即特别适合第三世界经济发展参差不齐的情况的方式。应由工发组织主持建立综合资料系统，藉以方便地提供关于发展中国家本身的当地资源和能力的现有资料。必须动员某些第三世界国家内部的经费来源，为发展水平较低的发展中国家的利益服务。如果这一建议能受到发展中国家或这些国家的与发展有关的金融机构的重视，发展中国家，作为一个集团，就可以根据共同利益开始制订长期规划。阿根廷政府对于探求它和苏丹在食品、皮革和食油方面有否合作可能特别关切。

阿尔及利亚代表团团长着重指出，阿尔及利亚对苏丹经济发展承担义务。阿尔及利亚准备对喀土穆中央铸造厂的计划、执行和操作方面提供援助。此外，阿尔及利亚还提供40万美元的可兑换货币供采购铸造厂设备之用。此项合作的细节将于最近期间由两国政府联合进行审查。

如果苏丹政府认为不宜选择铸造厂这一项目，可以考虑只选择第31号项目（制造纺织工业所需零件的中央车间）或第33号项目（高岭土矿在商业或工业方面的利用）来进行合作。

联合国机构代表发言

纽约联合国开发计划署发展中国家技术合作特别组负责人评论了与会各国政府不断努力、要求实现集体自力更生的决心。他提醒代表们，审议发展中国家技术合作问题的联合国高级委员会将于1981年6月1日至8日在纽约召开第二届会议。他请与会者放心，说孟加拉和苏丹团结会议的结果将由政府和工发组

织向高级委员会汇报。

国际劳工组织(ILO)的代表提到该组织对苏丹人力资源发展的长期经验。建设机构体制要比“一阵风”式的援助效果更好。建议代表们最好在审议问题的时候,审议一下在其本国的苏丹的相应机构之间结成“对子”,特别是既为私营企业、也为国营企业服务的机构。国际劳工组织将会检查会上提出的人力发展和管理发展各方面的问题,并将改变现在的援助以适应苏丹及其工业的迫切需要。

各金融组织代表发言

伊斯兰开发银行业务和项目部主任说,伊斯兰银行根据协定条款承担义务,通过对公私部门提供资金,加速该银行的会员国的工业发展。

该银行从事以下各种业务:

为基础结构提供无息贷款

购买工业和农业项目的股票

出租主要的工业设备和船只分红

为项目提供可行性研究、设计和监督方面的支援

参加外贸贷款业务以帮助会员国进口其发展需要的商品

迄今为止,伊斯兰开发银行已对苏丹提供了项目资金2,300万美元,外贸资金15,900万美元。

代理主任提到了伊斯兰开发银行对进一步发展苏丹经济所做的努力,以及在组织本届会议方面为苏丹政府和工发组织的合作所做的努力。仅在三周以前,就在这同一个大厅里,伊斯兰开发银行理事会通过一项决议,批准了工发组织和伊斯兰开发银行最近签订的合作协定。

各发展机构应该考虑是否有可能从技术上、经济上赔偿苏丹技术人员外流的损失,因为苏丹的这种损失当然使一些别的发展中国家得到好处。

石油输出国组织国际发展基金区域主任说,促进一般发展中国家的团结、和石油输出国组织会员国和其他第三世界国家之间的团结,就是该基金组织存在的理由。为本次会议准备的项目是很符合苏丹现实的,是与基金组织在这个国家实

行短期援助的战略协调的。

苏丹在经济发展的现阶段所遇到的困难是由于高额的往来帐户赤字。这是由国家贸易条件恶化、外汇储备量低，以及负有债务所形成的。所以必须采取短期辅助战略，这就意味着迅速支付非项目援助。工发组织拟订的项目，由于着重通过逐渐增长的投资来恢复和增进现有生产能力，是与基金的这种短期援助十分协调的。妨碍充分利用现有工业的障碍必须除去，政府对此采取优先的措施是正确的，基金支持政府的此项工作。事实上，石油输出国组织基金已邀请苏丹政府签署一项至少1,000万美元的无息国际收支支援贷款。政府可随意使用此项贷款对工发组织拟订的各种项目所需的货物和服务进行资助。

苏丹工业协会代表发言

苏丹工业协会代表简略介绍了私营部门参加整个经济的情况及其在工业中起到的作用。苏丹私营部门不仅积极参加经济发展过程，并且参加的越来越多，逐年增加。由于私营部门成绩显著，根据六年计划，私营部门承担了动员11亿苏丹镑(LSd)的投资，占整个计划投资的42%。

工业在国内总产值中占的份额增长率显著增加，这也是苏丹私营部门活跃的结果。国内总产值在1957—1960，1960—1964，1965—1970平均增长率分别为4.2%，4.5%和4.7%。在这几个阶段，制造业的增长率分别为6.1%，9.1%和9.4%。

尽管成绩显著，政府也实行了鼓励工业投资的法令（1980年的综合投资法案最为有力），但是工业部门，特别是私营部门仍都遇到了严重的障碍。私营的投资者得不到进行合理的、准确的可行性研究的必要资料。这种研究的费用不断增长，往往必须用外汇支付。而且，除了苏丹工业银行提供的不充分的条件以外，苏丹国内就没有资金可用于固定资本。基础结构薄弱是根本的障碍——工厂由于停电连月停产，有时缺乏燃料，至于运输困难，缺乏外汇，劳力大量流动或外流等就尤其严重了。劳力流失使各级技术人材十分稀少。

私营部门愿意更密切地参与国际或区域组织的讨论或决策，并希望能够得到国际组织如工发组织等提供的方便。

三. 关于项目提案的双边讨论

东道国苏丹的代表与各参与国的代表进行了非正式讨论。工发组织和联合国其他机构的代表也参与了讨论，讨论记录如下：

苏丹与阿尔及利亚之间的讨论

阿尔及利亚代表团表示，它已准备协助执行项目 28，即喀土穆中央铸造厂的现代化。阿尔及利亚对这个项目的贡献将包括铸造厂在计划、执行和经营方面的技术援助。合作细节则在最近的将来由两国政府共同审查。此外，阿尔及利亚提供可自由兑换的货币 40 万美元，作为购买工厂设备之用。一俟工厂正式开工，阿尔及利亚重工业部将优惠地考虑与铸造厂建立商业关系。

如果苏丹政府认为，不能选择项目 28 作为执行的对象，则请苏丹政府考虑项目 31：制造纺织工业所需零件的中央车间；或考虑项目 33：高岭土矿在商业和工业方面的利用。根据这一双边合作协定，阿尔及利亚的财政援助不能超出 40 万美元的可自由兑换货币。

苏丹与阿根廷之间的讨论

阿根廷代表团表示，其政府愿意在以下若干部门与苏丹进行合作：食品工业、食用油工业、纺织工业和制革工业。阿根廷在所有这些领域中已建立了工业基础并准备与苏丹分享它的经验。虽然这些部门在阿根廷是属于私营工业的，但是政府是鼓励私营部门参与这方面的合作活动的。

在审查苏丹政府提出的、属于上述四个部门的项目时，阿根廷代表团说，阿根廷不能提供任何财政援助。不过，它很愿意以合营企业的方式促进合作。双方同意，这方面进行合作的第一步是派遣苏丹专家组到阿根廷去，与各公司磋商并选择最合适的伙伴。阿根廷代表团提议，为每个项目准备一份简短的备忘录，说明苏丹对应人员的访问细节和工作范围。根据这份资料，阿根廷代表团可以要求其政府与私营部门联系，并提出一份可能与苏丹各公司建立合营企业的伙伴的名单。

双方同意，要与金融机构商谈，请它们提供贷款来开办这一类的合营企业。阿根廷代表团提议，非洲开发银行可能有兴趣资助若干个提出的合作项目。

苏丹与巴西之间的讨论

巴西代表团确定了可以进行合作的若干优先领域：建筑材料、食用油、皮革、制糖和纺织工业。

由于巴西在制糖工业方面有广泛经验，巴西代表团表示，在所有的制糖工业项目（除项目 18 以外）方面，巴西都有兴趣与苏丹合作，而且巴西有协助这些项目所需的技术、机器和经验。代表团要求，将现有的资料通过工发组织或在会议结束前转交给巴西。至于培训方面的要求，代表团表示愿意与巴西制糖工业有关的机构联系，看看它们是否可以负担一部分费用。苏丹糖业公司必须安排旅行费用并说明它的培训要求。

食用油工业有很大的合作可能性，由于巴西能够提供这方面需要的援助。

制革工业公司的代表提出，对于项目 20，建立合营企业是可能的，包括协助增订可行性研究报告在内。巴西代表团注意到这一建议并答应将这建议转送给巴西的制革工业。项目 22 也受到注意；但对这两个项目都需要经过可行性初步研究之后才能决定真正的需要。在食品工业方面，同意巴西对项目 6、7 和 22，提供合作。

双方考虑了两个纺织工业的项目；巴西代表团要求关于项目 24 的进一步提供资料，因为他们不了解红麻纤维，必要的技术有待研究确定。不过，就项目 25 来说，巴西工业有能力来进行合作。至于会上讨论到的南部地区的项目，巴西代表团要求对这些项目提出研究报告，以供进一步的分析。

关于讨论的所有项目，巴西代表团说，巴西不能以优惠条件提供贷款或资金。对这一问题，必须与金融机构或其他可能提供资金的方面进行讨论。作为会议的后续行动，建议通过工发组织交换所有必要的其他资料。代表团同意向巴西有关当局提出建议，派一组上述工业的专家到苏丹去。专家组将负责对各种项目的要求

编制详细的说明，并在项目执行以前，进行一切必要的其他工作。

苏丹与中国之间的讨论

中国代表团通知苏丹，它的政府已决定从其第三个周期的开发计划署指示性规划数字的拨款中拨出 10 万美元来资助苏丹的合作项目。这笔资金可用于喀土穆成衣厂。具体目的如下：

- (a) 采购喀土穆成衣厂需用的三部钮洞机和两部锁边机，必须从日本和美利坚合众国进口。估计费用：3 万美元；
- (b) 派往苏丹援助该工厂的中国专家的生活费用，动用余额 7 万美元。

苏丹方面对中国政府的提议表示感谢，并同意以上建议。

苏丹方面表示还愿意得到有关以下项目的援助：

- (a) 列于项目提案中的项目：

<u>项目编号</u>	<u>标题</u>
25	纺织培训中心
28	喀土穆中央铸造厂的现代化
29	喀土穆中央铸造厂的实验室设备和所需技术援助
31	制造纺织工业备件的中央车间

- (b) 在会议上讨论的其他项目：

沼气方面的技术援助（应用研究项目，工业部研究所）

纺织品质量控制中心

根据这要求，中国方面同意在考虑这些项目时与各个有关部门进行接触；这些项目所需的资金须由苏丹方面设法筹备。中国方面将通过工业部把所得到的结果通知苏丹政府。

在苏丹政府或第三方面提供所需资金的条件下，中国代表团表示愿意进行下列项目：

<u>项目编号</u>	<u>标题</u>
1	建筑材料工厂
12	稻谷去壳和精制厂（碾米厂）的厂房和储存设施
13	整顿苏丹油厂
33	高岭土矿在商业和工业方面的利用

苏丹方面希望，如能筹集到适当资金，中国愿意与苏丹合作进行上述项目。

关于项目4，石膏加工厂，中国方面再度表示，只要苏丹方面筹得资金，中国愿意供应所需的材料、设备和技术知识。

苏丹和希腊之间的讨论

苏丹的纺织公司代表和私营部门的代表提出项目31，制造纺织工业备件的中央车间；为此项目已编出可行性研究报告。项目的目标是为国营部门和私营部门中的纺织厂生产必要的备件。

会上讨论了项目24：改进阿布奈阿迈红麻麻袋项目，并考虑了苏丹和希腊合作进行这项目的各种可能性和途径。

制革工业公司主席提出项目21：加工皮革的冷藏。会上还讨论了关于整顿拉巴水泥厂的项目和对工厂职工人员提供培训的问题。

在苏丹南部地区的区域开发公司的代表介绍了以下项目提供讨论：

塑料和钢管项目

整顿苏丹南部地区食用油厂项目

软饮料项目

会议达到了以下结论：

- (a) 根据在讨论期间提出的项目24和项目31，希腊愿意考虑与苏丹合作的各种方法，特别是在纺织部门进行合作的各种方法。提议的合作将在希腊和苏丹的私营部门之间进行。希腊政府负责促进它们之间的联系；
- (b) 在交换了详细的资料以后，希腊还会考虑在讨论期间提出的属于其他部门的其他项目；

- (c) 苏丹特派团应访问雅典，与希腊的有关各方交换意见，以便确定在纺织部门进行满意的合作所应采取的步骤。特派团可以包括其他部门的代表，可以提出其他具体项目供希腊考虑；
- (d) 希腊政府会插入作出安排，让私营部门负担一些提议的特派团的费用；
- (e) 请工发组织在其有限的财政资源范围内，对特派团和所需的后续活动提供必要的支援。

苏丹与印度之间的讨论

技术援助

在苏丹和印度之间合作的范围内，在认识到技术援助——包括培训苏丹职工人员——的重要性的情况下，印度代表团提出一项内容广泛的建议，涉及的领域如下：

<u>项目编号</u>	<u>标题</u>
18	在确定最合理地利用多余蔗渣方面提供技术援助
19	援助制糖工业培训中心
23	培训制革厂工作人员
25	纺织培训中心（一名专家）
35	同工业研究和咨询所进行技术合作

附加的项目 纺织品质量控制中心（一名专家）

印度代表团还表示愿意邀请苏丹的红麻（与黄麻相似的一种纤维）加工和制造专家访问印度，并使他们熟悉印度在黄麻工业方面的经验。

关于这些建议，印度代表团指出，印度的捐款除了负担编写可行性研究报告的费用以外，还可以负担在印度的培训费用，包括膳宿费用，但不包括国际旅费。为此目的提供的赠款总额为2百万卢比（约25万美元）。项目23的估计费用为125,000美元。

需要执行的项目

会议上确定了一些双边合作的项目；这些项目可以由印度根据它的经验和工业能力负责执行。这些项目载列于下：

项目编号	标题	重新估计的费用 (以千美元计)	
		外币部分	总 额
7	整顿瓦乌罐头厂	1,100	1,500
10	扩大卡里马罐头厂	425	1,095
12	稻谷去壳和精制厂(碾米厂)的厂房和储存设施 (按启钥式合同执行)	1,660	3,111
13	整顿苏丹油厂	3,050	4,060
16	从新哈勒法糖厂多余的精糖蜜中提炼乙醇(燃料)	660	1,285
22	食用胶和牛皮胶厂	526	1,056
26	成衣工场	340	851
28	喀土穆中央铸造厂的现代化	2,000	3,000
29	喀土穆中央铸造厂的实验室设备和所需技术援助	140	200
30	喀土穆中央铸造厂工作人员的培训	160	160
31	制造纺织工业配件的中央车间	12,690	15,590

其他项目

	重新估计的费用 (以千美元计)	
	外币部分	总 额
发展逊纳尔、阿萨拉雅、古尼德和新哈勒法各处糖厂	92,800	99,400
塑料和钢管项目	733	1,840
农业工具项目	369	3,500

苏丹方面要求印度合作共同执行这些项目。印度方面保证技术支援并供应其他投入，包括这些项目需要的设备。部分设备可以在印度工业开发银行提供的信贷之下取得。至于在执行方面需要的投资总额，会议议定，可以争取通过伊斯兰开发银行或世界银行筹集资金，并可以为此目的举行三方会议（印度、苏丹和有关机构或国家）。

关于项目 29 和 30，印度方面建议，如果这两个项目能与项目 28 结合执行，则该部分费用可以用赠款来支付。

关于项目 26，成衣工场，双方同意这项目可以作为合营企业来执行。

苏丹与伊拉克之间的讨论

伊拉克代表团表示愿意调查苏丹的工业需要，以便确定优先事项。伊拉克的政策是通过国与国之间的直接联系，而不是通过国际组织或区域组织，向其他阿拉伯国家提供援助。

苏丹把项目 20、21 和 22 提交给伊拉克代表团；伊拉克代表团表示，将把苏丹政府的愿望带给伊拉克的最高当局，供其研究。随后，伊拉克当局将通过根据双边协定建立的联合委员会，与苏丹政府进行直接联系。

苏丹与肯尼亚之间的讨论

农业工具项目（南部地区）

在考虑到苏丹南部和肯尼亚的需要极为相似的情况下，双方同意审查一下是否可能把双方的农具生产计划协调起来。由于考虑到与农具（肯尼亚和苏丹南部地区所用的农具极相似）设计有关的一些具体要求，参与方的目的是要为农具生产作出一项联合销售研究。

双方政府要求工发组织在进行建议的联合销售研究方面提供援助。在30天内，苏丹政府将要提出1978年拟制的农具生产的可行性研究报告，供肯尼亚和工发组织审议。在这方面，肯尼亚政府也要在30天内向苏丹和工发组织提交于1979年编制的市场调查。在起草联合销售研究的工作范围时，要考虑到上述的研究报告和调查。

项目35——与工业研究和咨询所进行技术合作

建议肯尼亚工业研究与发展所和瑞士穆工业研究和咨询所签署一项双边技术合作协定。要求工发组织协助起草这一协定。

苏丹与马来西亚之间的讨论

马来西亚代表团和苏丹代表团考虑了苏丹下列各工业所需的培训设施：纺织品、塑料和钢管、制糖、农具、食用油加工（芝麻）和建筑材料（特别是水泥）。苏丹代表团提出了马来西亚是否可能供应某些上述工业的设备和零件问题。

纺织工业

苏丹正处于设立纺织工业培训中心和质量控制中心的过程中。苏丹想要培训提议的各中心的工作人员。

马来西亚代表团表示，马来西亚很高兴提供它在拟定标准方面所获得的经验。

塑料和钢管项目和伊罗尔油厂

苏丹需要专门知识、机器和培训方面的技术援助。马来西亚代表团说，马来西亚正在制造这些项目可以使用的一些简单机器。马来西亚将审查苏丹需要它供应机器和设备的要求。

农具

由于马来西亚有一些制造简单农具的经验，它愿意调查是否有可能提供怎样建立简单农具厂方面的资料。

水泥工业

苏丹由于需要提高水泥生产方面的技能，要求它的工程师和熟练工人到马来西亚接受培训。 马来西亚代表团同意调查提供培训的可能性。

苏丹与摩洛哥之间的讨论

摩洛哥代表团说，摩洛哥的合作仅限于技术援助，主要是培训方面的援助。摩洛哥还准备提供专家服务。 至于苏丹一般人员的当地费用和国际旅费的资金筹措问题，代表团不能作出任何承诺，但要把此事汇报给政府供其考虑；否则，资金就要出自第三方（最好是工发组织）。 受训人员将包括技术员、工长和工程师。双方确定了苏丹需要培训援助的领域。 培训期限须根据受训人员的工作领域和水平，以后再定。

苏丹想获得的培训援助如下：

	<u>受训人数</u>
水泥工业	
管理、生产和财务	5
技术员和工长	20

建议一名苏丹纺织业专家访问摩洛哥，为期10天，讨论纺织业的长期培训方案。 建议工发组织担负这次考察旅行的费用。

有人说，工发组织还没有能力承担任何财政援助；不过，在接到苏丹的正式要求以后，这个问题可以予以考虑。

苏丹皮革工业愿意接待一名摩洛哥皮革工业专家，进行有关项目20：皮板加工设施的可行性研究。 要求第三方，最好是工发组织，提供专家费用的资金。

苏丹与阿曼之间的讨论

阿曼代表团对若干制糖厂项目之一的资本参与表示关注；该项目可以满足阿曼对糖的需求。 苏丹方面说，将给予阿曼代表团一份有关的可行性研究副本，供其在五个月内批准并作出最后决定。

阿曼代表团还对捐助3万美元供苏丹造纸项目可行性研究使用一事表示关注。该项研究将由喀土穆工业研究和发发展所进行。

关于项目21：加工皮革的冷藏，阿曼代表同意，要谋求阿曼主管当局批准赠款19万美元，用以支付项目费用的外币部分。

苏丹与巴基斯坦之间的讨论

巴基斯坦代表团说，巴基斯坦在考虑到的许多领域里，例如纺织品、糖、食油、皮革、纸张、轻工程和机床等，都已掌握了专门知识，因此能够协助苏丹设立新项目，并使现有工业单位现代化。提供的援助可以包括技术知识和管理知识、工厂培训和机构培训以及进行可行性研究的咨询服务。在合营企业的基础上，巴基斯坦还可以供应制糖、纺织（织造和纺线）及精炼和氢化食用油的机器。巴基斯坦不是富有资本的国家，但可以与一个资本输出国或国际金融机构进行三边安排，特别是从事大量投资的项目时更是需要如此。就小项目而言，尽管财政有困难，巴基斯坦愿意根据相互同意的条件，在其为供应机器而制订的出口资金信贷计划之下，提供短期信贷。

提到具体建议时，苏丹方面要求培训制糖、食油和纺织等工业的人员。巴基斯坦代表团同意提供培训；同时建议与开发计划署商谈，在发展中国家间的技术援助或其他类似的技术援助方案之下，为受训人员作出资金安排。

苏丹方面要求巴基斯坦对最佳利用多余蔗渣的研究提供援助。巴基斯坦代表团忆及巴基斯坦工业咨询中心在技术援助方面的经验，使它有资格担当苏丹的这份任务，因此建议把这份工作分配给它；同时要求工发组织安排筹资问题。

苏丹方面对设立纺织培训中心表示特别关心；工发组织已为这一中心完成了研究工作并已编写了详细的项目报告。一旦工发组织和苏丹政府有了资金，巴基斯坦代表团就同意提供技术和管理援助。苏丹还要求建立生产纺织工业零件的制造设施。巴基斯坦代表团提供了有关巴基斯坦纺织机器公司的资料，如果资金不成问题的话，并同意考虑派遣一名专家。

随后，苏丹代表团提出了项目 14，整顿非洲硬化油厂。巴基斯坦代表团答复，提供技术知识是没有问题的，但对氯化厂提供信贷则尚需作出进一步审查。

苏丹方面还提出另外两项建议：聚氯乙烯和钢管厂及镀锌铁皮厂。它希望巴基斯坦在资本参与的基础上，至少提供 10% 的资本。巴基斯坦代表团说，作为直接投资的资本参与是不可能的，尽管巴基斯坦可以投资的形式供应一些机器和技术知识。此外，这两个项目还需要某一国际机构提供资金，而且在巴基斯坦找到具备技术知识、愿意承担这两个项目的参与方也还需要一些时间。

苏丹与卡塔尔之间的讨论

在讨论了建筑材料工业部门里若干项目的研究报告以后，卡塔尔代表团对项目 2：生石灰和熟石灰厂表示关注。卡塔尔代表团已收到这项的研究报告，并且指出，在卡塔尔政府满意地审查并批准了这些研究报告以后，卡塔尔愿意提供一笔赠款，以供购买研究报告中所要求的和在卡塔尔培训需用的设备。

卡塔尔代表团还表示有兴趣资助皮革和油方面的项目，如果这些项目的可行性研究已经完成的话。

苏丹与大韩民国之间的讨论

大韩民国代表团对苏丹国营和私营部门的代表表示，它愿对提供双边讨论的每一个项目提供设备、机器、技术援助和培训，如果有另一方或数方（某一国家或若干金融机构）能以提供必要的财政援助的话。

以下是关于一些具体项目所达成的结论：

项目 1：建筑材料厂

大韩民国有一家公司愿意承包两座工厂并为这两座工厂提供必要的短期操作技术援助，条件是苏丹要在工发组织的协助之下确定愿意投资的金融家。

项目 20：皮板加工设施

项目 21：加工皮革的冷藏

项目 23：制革厂工作人员的培训

大韩民国有一家工业公司愿意考虑项目 20、21 和 23。这家公司提出以下可供选择的办法来进行这些项目：

- (a) 如果苏丹能够找到资金来源，它愿意出口设备并提供技术知识；
- (b) 可以在以下基础上建立合营企业：
 - (一) 该大韩民国的公司愿意参加股份，如果苏丹可以从另一个伙伴获得资金的话；
 - (二) 在项目协定达成以后，工发组织可以协助寻求资金来源；
 - (三) 如果大韩民国供应设备，它会对所有这些项目提供技术援助和培训。

项目 28：喀土穆中央铸造厂的现代化

项目 29：喀土穆中央铸造厂的实验室设备和所需技术援助

项目 30：喀土穆中央铸造厂工作人员的培训

大韩民国愿意把项目 28 - 30 当作一个项目来考虑。大韩民国的一位实业家对项目 28 感兴趣。大韩民国不会资助该项目，但会提供技术援助、培训和专门知识，如果由它供应机器的话。

苏丹南部区域政府的代表提出以下项目，有关这些项目的可行性研究报告已编制完毕：

塑料和钢管项目

农业工具项目

苏丹南部特定区域的矿物开采

他指出，伊斯兰开发银行大体上愿意考虑塑料和钢管项目。

大韩民国代表团表示愿意研究这三个项目并通过适当渠道及时提出它的意见。

苏丹与罗马尼亚之间的讨论

下列是罗马尼亚愿意进行合作的项目，如果这些项目能以由苏丹政府或第三参与方（金融机构等）提供资金的话。

公营部门

<u>项目编号</u>	<u>标 题</u>
1.	建筑材料厂
2.	生石灰和熟石灰厂
6.	扩大卡萨拉脱水洋葱厂，增加番茄酱生产线
12.	稻谷去壳和精制厂(碾米厂)的厂房和储存设施
20.	皮板加工设施
21.	加工皮革的冷藏
25.	纺织培训中心
26.	成衣工场
31.	制造纺织工业备件的中央车间

私营部门

纺织工业
石灰生产
灰砂砖制造
电缆和电线制造
罐头食品制造
制革厂
冷藏
生产纺织机器零件

将以以下方式进行合作：

进行研究

转让技术

提供设备和零件

贸易

派遣专家

关于皮板加工设施项目，苏丹皮革工业公司总经理提议，根据投资促进法，应该考虑以出口收入中提供信贷用于支付的各种可能性。

罗马尼亚代表团团长建议，苏丹政府应该考虑建立农业拖拉机和卡车的装配线。项目的资金必须由第三参与方提供。

苏丹与沙特阿拉伯之间的讨论

虽然沙特阿拉伯代表指出，沙特发展基金主要是对真正的基础结构项目才感兴趣，但它仍然讨论了若干项目并将把讨论情况汇报利雅得沙特发展基金。

苏丹与塞内加尔之间的讨论

双方同意应拟订苏丹与塞内加尔之间的长期合作方案。

塞内加尔代表说，他的国家愿意对苏丹各领域中的人员提供培训机会。

苏丹方面要求塞内加尔提供关于达喀尔国际规划机构的详细资料。塞内加尔代表答应，他一回国就寄出这方面的资料。

双方讨论到两个国家食物研究所之间进行合作的可能方法，由于这两个研究所正在进行类似的研究。还可以交换专家和受训人员。

双方同意，这两个研究所的主任应相互访问，以便熟悉对方工作的性质并拟订全面计划。为了进行相互访问，要求工发组织资助访问的费用。

苏丹与土耳其之间的讨论

土耳其代表团表示有兴趣与苏丹合作建造工厂，尤其是水泥、石灰和石膏厂。如果有金融机构可以提供资金的话，则土耳其愿意按启钥式合同提供援助。双方强调脱水石灰项目值得考虑，特别因为它需要的投资少而筹备的时间短。土耳其提出可以免费进行石灰项目的可行性初步研究。并同意试探一下出席会议的金融机构，是否对资助这个项目感到兴趣；如果有兴趣，则可立即开始执行。土耳其代表团说，土耳其水泥工业已同意与工发组织合作，为20名苏丹人员安排培训计划。这计划预期在今年执行。此外，土耳其愿意派一组水泥专家到苏丹进行在厂培训；如果工发组织可以负担旅费和生活费用，可送2、3个水泥专家到苏丹工作2、3个月。

关于项目5，土耳其不能供应研究实验室需要的设备。不过，土耳其愿意对工业研究和咨询所的专家提供其研究中心的设备，使他们在土耳其实验室里进行研究工作。要求工发组织提供援助，支付苏丹专家的费用。

在制糖工业领域里，如果工发组织或其他国际组织可以支付国际旅费，土耳其提供免费培训四个人的方案。这方案可以立刻开始并在1981年8月底结束。

土耳其代表团表示，对整顿喀土穆中央铸造厂这一项目有兴趣进行合作。如有第三参与方可以提供资金，土耳其可以提供设备、机器和所需的技术知识。如果工发组织准备支付总经理的旅费，土耳其代表团请铸造厂总经理访问土耳其铸造厂并为执行这个项目作出准备工作。土耳其还可提供集体培训设施，但附有一个条件，即苏丹必须为受训人员的国际旅费和生活费用取得财政援助。

已经为上述部门即水泥、制糖和铸造厂提出培训方案。希望派代表出席会议的金融机构，有的能在苏丹和土耳其进行合作的总括项目之下，提供巨额资金。

土耳其代表团指出，农业工具生产的区域项目可以由土耳其国营部门农业机械和工具公司负责提供援助，但须视金融机构能否给以财政援助而定。同意将这个项目的可行性研究报告提交给上述土耳其公司，供其作出进一步研究，并同意要求工发组织提供援助，以使各有关政府机构之间进行初步接触。

会上详细审查了几个私营部门的项目。关于农具生产项目，土耳其代表团指出，土耳其的国营和私营企业都有必要的专门知识和工业能力。建议苏丹派一个代表团到土耳其去，进行考察旅行，以便调查并决定那一个部门更适合这个项目。苏丹私营部门的代表表示，将通过官方渠道把正式要求提交给喀土穆开发计划署驻地代表，要求安排一个包括访问土耳其若干工厂在内的方案，以便选择最合适的对应人员。

土耳其代表团说，土耳其有几家公司对农药生产项目具有兴趣。

土耳其代表团表示，愿意对苏丹私营部门项目提供技术援助，并希望苏丹实业家与有关土耳其公司联系。

将由双方审查的合作领域可以包括：

纺织工业

制造农业拖拉机和工具

石灰生产
石膏生产
电线电缆厂
化妆品和梳妆用具

苏丹与阿拉伯联合酋长国之间的讨论

阿拉伯联合酋长国代表团说，它的政府准备对出席会议的其他代表团不感兴趣的项目清单进行审查，并从中选择阿拉伯联合酋长国特别感兴趣的项目。

苏丹与南斯拉夫之间的讨论

南斯拉夫代表团说，南斯拉夫政府已同意提供2600万第纳尔（约90万美元），援助执行项目3，实验砖厂。以这笔赠款为基础，南斯拉夫各组织将按里耶卡离岸价格计算供应以下设备：

开采粘土的设备
调拌粘土的设备，包括电力设备
压制和输送砖坯的设备，包括电力设备
砖窑
可用两年使用的备件
供砖窑用的柴油机
自动倾卸车（10吨）
叉形杆（3吨）

苏丹政府负责对新材料进行实验室试验并进行可进性研究实验，并负责建筑房屋和基础结构。此外，苏丹同意负担从里耶卡到喀土穆的运费，双方协议，工地上的操作并不包括在南斯拉夫政府提供的援助之内。

应苏丹政府的要求，南斯拉夫代表团同意，根据苏丹—南斯拉夫科学和技术合作方案，把以下项目转交本国政府考虑：

项目编号 标题

- 6 扩大卡萨拉脱水洋葱厂，增加番茄酱生产线
- 8 扩大巴巴诺沙脱水厂的业务范围
- 20 皮板加工设施（可行性研究）
- 22 食用胶和牛皮胶厂

皮革工业公司的代表还陈述了现有制革厂的备件供应问题，并建议科斯托伊（制造商）、投资——进口（出口商）和中央纺织公司（皮革工业公司的主顾）缔结一项协定，规定通过皮革产品的回购安排办法，保证顺利、有秩序地提供零件。

苏丹和伊斯兰开发银行之间的讨论

会上详细审查了苏丹政府极感兴趣的几个优先项目。有人指出，提交给伊斯兰开发银行的项目提案必须通过苏丹政府的主管部。

伊斯兰开发银行的代表说，本银行可以探讨对苏丹南部地区以下项目的资本参与的可能性：

- 制造塑料和钢管
- 整顿伊罗尔油厂
- 软饮料装瓶厂

伊斯兰开发银行还可以考虑，对编制和增订这些项目的可行性研究报告方面，提供技术援助。

此外，伊斯兰开发银行要对苏丹南部选定地区的矿物勘查提供技术援助的可能性进行研究。

苏丹政府的代表解释说，苏丹纺织工业是国内最大的工业之一，有良好的出口潜力。要求伊斯兰开发银行研究资助以下四个重要项目的可能性：

制造零件

质量控制中心

培训中心

加工红麻供制麻袋使用

这些项目中的头三个项目将对私营部门和公营部门有极大好处。已经在工发组织的援助之下，编写了这些项目可行性研究的详细报告。

伊斯兰开发银行的代表指出，他的机构已经收到制造零件的可行性研究报告的副本。如果发现已有的文件和技术研究报告不够充分的话，可要求伊斯兰开发银行进行有关红麻加工的可行性研究。

还讨论了若干其他项目，有些尚需作出进一步的考虑。同意这些项目中每个项目所预期的利益和财政机会得由主办公司编制并转送给伊斯兰开发银行考虑。这些项目包括：

项目编号 标题

6 扩大卡萨拉脱水洋葱厂，增加番茄酱生产线

13 整顿苏丹油厂，硬化油厂

14 整顿非洲油厂

关于整顿四个制糖厂，伊斯兰开发银行希望将来能及时收到一份目前正在编制中的世界银行研究报告。

伊斯兰开发银行表示有兴趣研究一下苏丹特别需要的农药配制厂。苏丹有关机构（言齐拉委员会）将通过规划部向伊斯兰开发银行提交一份经济和技术的可行性研究报告。

还与伊斯兰开发银行的代表们讨论了整顿拉巴特水泥厂的问题。代表们指出，该银行会适当考虑通过国家规划部提交的具体提案，对于提高工业研究和咨询所建筑材料和耐火材料室（项目5）的能力所需的实验室设备需要资助的提案，也将进行适当研究。

四、结 论

会议注意到，苏丹政府和各参与国政府，在开发计划署和工发组织的支助之下，将尽快和有效地执行会议上达成的各项协议。苏丹工业部将审查在其管辖之下设立一个单位的可能性，由它来承担后续活动和监测活动的任务，以确保最佳使用参与国和派代表出席会议的金融机构所提供的援助。

会议认为，对于在会上确定的各个合作项目，应仔细研究以下各点：

它对任何特定工业部门的贡献

它所涉及的财政问题

最适于执行的方案

会议注意到，要执行在项目提案中确定的某些优先项目，仍需要额外的财政资源。关于这一点，会议认为，派代表出席会议的各国际机构在审查特定项目方面可以起到重要作用。会议请联合国各机构，特别是开发计划署和工发组织，通过以下渠道提供辅助性的财政和技术援助，以便执行后续活动和各项决定：

国别和区域指示性规划数字提供的资金

发展中国家间技术合作方案储备金

联合国工业发展基金

在这一点上，会议注意到，项目概览里有许多项目是有优先性的，并且也符合苏丹的发展战略和工业目标。

参与国提供的具体援助包括赠款；提供购买机器的出口信贷；促进合营工业企业；参与股份资金；进行可行性研究；安排培训方案；供应设备以及提供其他类型的援助。

关于组织方面的事项（后续活动），会议赞同苏丹政府和工发组织发起建立一个执行后续活动的机构的倡议。它的初步任务是编制一份会上确定的合作项目的详细分析，根据这一分析，每个国家或项目要确定以下各点：

特定的活动领域

提议的合作方式或途径

参与国和苏丹所涉及的财政问题

所需后续行动的类型，包括有关国家和机构的职责分工

每个项目的执行计划表

国家执行机构和工发组织的支助单位

根据这个分析，苏丹政府将选择若干优先项目供1981—1982年执行。将在喀土穆或维也纳举行会议，审查特定项目的执行进展情况。在这一点上，工发组织驻有关各国的工业发展高级现场顾问可以发挥重要作用。

会议认为，将要求苏丹私营部门在国内工业发展方面，特别是执行会上达成的某些协定方面，起重要作用。

会议认为，通过发展中国家间经济和技术合作的新方法来达到集体自力更生的概念，是迈向国际经济新秩序的具有实际意义的一步。

会议热情地感谢苏丹总统和工业部长所给的支持，并将这一点载入记录。

附 件

与会者名单

与会者

阿尔及利亚

Hamdadou Mohamed El Hadi, Ambassador of Algeria to the Sudan
Rachi Abdelkader, First Secretary, Embassy of Algeria to the Sudan

阿根廷

Juan Manuel Figuerero, Ambassador of Argentina to Saudi Arabia

巴西

Marcos A.S. Coimbra, Ambassador of Brazil to the Sudan
Marcelo Correa de Oliveira, Technical Adviser, Council of Industry,
Industrial Development, Ministry of Industry and Commerce

中国

宋寒毅, 中国驻苏丹大使
喻曙光, 中国驻苏丹大使馆经济参赞
杨振伦, 对外经济联络部副处长
何宪开, 中国驻苏丹大使馆经济随员

希腊

Lazaros Michail, Vice-Minister, Ministry of Industry and Energy
Panayotis Varvaressos, Director, Ministry of Industry and
Energy
Spyridon Adamopoulos, Ambassador, Director, Ministry of Foreign Affairs

印度

P.A. Sangma, Deputy Minister of Industry
S.M.S. Chadha, Ambassador of India to the Sudan
M.C. Gupta, Joint Secretary, Ministry of Industry
S.K. Arora, Joint Secretary, Ministry of External Affairs

P.C. Jayaraman, Joint Secretary, Ministry of Commerce
M.P. Isaac, Personal Secretary to Deputy Minister of Industry
M.P.B. Nair, Commercial Secretary, Embassy of India to the
Sudan
S.M. Trehan, Attaché, Embassy of India to the Sudan
A.K. Anand, Attaché, Embassy of India to the Sudan

伊拉克

Ahnaf Muhie Eldeen Kumait, President, State Organization of
Industrial Development
Badr Ghailan Waham, Head of Research, Committee on Foreign Economic
Relations, Council of Ministers

肯尼亚

Henry Wariithi, Assistant Minister, Ministry of Industry
E.O. Kamidi, Planning Officer, Ministry of Industry

科威特

Khalifa Hussein El Musallam, Ambassador of Kuwait to the Sudan

马来西亚

Abdul Rahim Bin Datuk Tamby Chik, Parliamentary Secretary, Ministry of
Trade and Industry
Abdul Hamid Ismail, Deputy Director, Ministry of Trade and Industry
Kong Yuet Peng, Deputy Director, Malaysian Industrial Development
Authority
Ruslan Bin Khatib, Malaysian National Productive Centre
Abd. Rahman Bin Jaafar, Assistant Secretary, Ministry of Primary Industries

摩洛哥

Abderazzak El-Mossadeq, Secretary General, Office of Industrial
Development
Ben Khadra Mohamed Redouane, Commercial Attaché, Embassy of Morocco to
the Sudan

阿曼

Barakat Allankf, Director-General (Under Secretary), Ministry
of Commerce and Industry

Eissa Ahmed Ali, Ambassador of Oman to the Sudan

巴基斯坦

M.S. Korejo, Ambassador of Pakistan to the Sudan

F.I. Malik, Joint Secretary, Ministry of Industry

卡塔尔

Said El-Gaber, Chargé d'Affaires, Embassy of Qatar to the Sudan

Ismail El-Ghandour, Head of Light and Medium Industry, Industrial
Development Technical Centre

大韩民国

Wang Hee Kim, Chargé d'Affaires Ad Interim, Embassy of the Republic of
Korea to the Sudan

Hi Bock Kang, Director, Division of Trade Policy Co-ordination,
Ministry of Commerce and Industry

罗马尼亚

Dumitru Ristea, Ambassador of Romania to the Sudan

Nicolae Neagoe, First Secretary, Embassy of Romania to the Sudan

Gheorghe Gulin, Head, Economic Agency of Romania in Sudan

沙特阿拉伯

Yussuf Biyari, Adviser to the Vice-Chairman, Saudi Fund for Development

塞内加尔

Sidy Lamine Ba, Director of Industry, Ministry of Industrial Development

苏丹

Izzeldin Hamid, Minister of Industry

Mirghani Mohamed Ahmed, Minister of State, Ministry of National Planning

Abdel Latif Widatalla, Under Secretary, Ministry of Industry

Osman Mustafa, Acting Under-Secretary, Ministry of National Planning

Mhasin Khider, Assistant Under-Secretary, Ministry of National Planning
Saeed Saad Mahgoub, Head, Economic Department, Ministry of Foreign Affairs
Mohamed El Ghali Suleiman, Managing Director, Food Industries Corporation
Ali Abdel Hamid, Managing Director, Leather Industries Corporation
Bukhari Mohnoud Bukhari, Managing Director, Edible Oils Industries Corporation
Ibrahim Mudawi, Managing Director, Edible Oils Industries Corporation
Ibrahim Madawi, Managing Director, Mining Corporation
Abdel-Gadir Suleiman, Director of Industrial Control, Ministry of Industry
Ahmed El Dawi, Acting Director of Projects, Ministry of Industry
Osman Ahmed Tamam, Director Efficiency Improvement Unit, Ministry of Industry
Omer Y. Birido, Sudan Permanent Representative to UNIDO
Guor Deng Mareng, Director, Regional Ministry of Industry, Juba
Mohamed Salih Mohamed Abdalla, Acting General Manager, Spinning and Weaving Corporation
Mubashar Mohamed El Nassan, Acting General Manager, Sugar Industries Corporation
Babiker Mirghani, Deputy Managing Director, Food Industries Corporation
Abdel Rahman Abdel Halim, General Manager, Khartoum Tannery, Leather Industries Corporation
Farouk El Tayeb, Acting Director, Industrial Research and Consultancy Institute
Abdel Rauf Abdel Atti, Managing Director, Khartoum Central Foundry
Waheeb Miltias Shanauda, Industrial Operations Manager, Edible Oils Industries Corporation
Ahmed Hassan, Head Planning and Follow-up Department, Cement Industries Corporation
Mohamed Elmekawi Mustafa, Deputy Chairman, Sudanese Industries Association
Ahmed Izz el Arab Yousif, Secretary General, Sudanese Industries Association

土耳其

Şahap Kocatopçu, Minister of Industry and Technology
Selen Orsan, Director, International Relations Department, Ministry of Industry and Technology

Sedat Yıldız, General Director, Turkish Cement Industry

Faruk Yağız, Director, Planning Department of the Turkish Cement Industries Incorporated

Murat Yenen, General Director of "Kutlutas"

Ilkin Erkutun, Assistant General Director of the Turkish Tractor Factories

Ibrahim Kazım Turgay, Chairman of CIMMAS and CIMEOL

阿拉伯联合酋长国

Jaffar Ebrahim Alfardan, Assistant Under Secretary, Ministry of Finance and Industry

Malik Alamin Ibrahim, Economic Researcher, Ministry of Finance and Industry

Raafat Al Megharbel, Economist

Labib Al-Sadoon, Head in Charge of Industrial Affairs

上沃尔特

Abdoul Diallo, Couseiller des Affaires Economiques

南斯拉夫

Stevan Gojsina, Under Secretary, Federal Committee for Energy and Industry

S. Milovanović, Counsellor, Federal Committee for Energy and Industry

Lj. Nikolić, Interpreter

联合国

联合国开发计划署 (开发计划署)

Garth Ap Rees, Resident Representative, Khartoum, Sudan

Hussein Raffay Idris, Director, Technical Co-operation Among Developing Countries, New York

Dragoslav Zdravković, Deputy Resident Representative, Khartoum, Sudan

Whitney P. Foster, Deputy Resident Representative, Juba, Sudan

Peter Quennell, Assistant Resident Representative, Khartoum, Sudan

专门机构

联合国粮食及农业组织 (粮农组织)

N. Arne L. Lexander, Acting Representative

国际劳工组织 (劳工组织)

Stelios Theocharides, CTA Management Development Project

其他组织

阿拉伯农业投资和发展局

Adly Osman Badran, President and Chairman of the Board

阿拉伯农业发展组织

Hasan Fahmi Goumah, Director General

阿拉伯国家投资担保公司

Mohamed Chakib Mhedhebi, Manager

Mohamed Chouari, Senior Officer

伊斯兰开发银行

Abdul Rehman Yousef, Director of Operations and Projects
Department

Salahdin Irahad Iman, Project Officer

石油输出国组织国际发展基金

Abderraouf Benbrahim, Regional Director of the African Region



